

*Hoe dat Urbaen ende Lucesse, nae dat si op die zee waren,  
niet en dachten dan op haer lieflijcke liefde, ende Blanditio  
ende die andere en dachten anders niet dan op die rijcdommen  
die si mede voerden, die welcke hem deden versieren een  
ongbetrouwe verraderije.* <sup>1</sup>

[F4v]

Lucesse hadde van Blanditio met pijnne connen verwerven met huer te leyden eene haer seer oude voester, die welcke die eerste ende die laetste gheweest hadde die haer in grooter liefden ghegheven hadde kintschelijcke voetselen. <sup>2</sup> Ende zijnde vander haven in die zee een weynich verlengt, toghen si die seylen op, ende van Neptunus ende Eolus ghefavoriseert, die matelijcken dat schip van hem bliesen, ende blijdelijcken seylende volchden si haren wech. <sup>3</sup>

Den edelen Urbaen op gheenen anderen schat dan op sine Lucesse en dachte, haer altijt besierende, ende dicwils in hem selven sprekende seyde: “Wie isser nu in die werelt meer blijder dan ick, ende wie leefter gracelijcker? <sup>4</sup> Seker nyemant, als ick gheloove. <sup>5</sup> Ende van menighe, van die welcke die oude ende wel gheluckighe memorie tot desen teghenwoordighen tijt mentie maect, [G1r] isser luttel weerdich by my gheleken te sine. <sup>6</sup> Waert dat si in wesen waren, ick en meyne

---

1. ¶ Comment apres ce *que* Urbain et Lucrece se sont mis sur [D4v] mer / ilz ne pensent *que* a leurs ioyeuses amourettes : *et* Blandicio *et* les aultres ne pensoient *que* aux richesses *qu'ilz* emportoient : qui leur firent machiner vne desloyalle trahison.

2. Lucrece auuecques Blandicio auoit a peine sceu obtenir de mener auuecques elle vne sienne tresanciennne nourrisse / laquelle auoit este derniere / *et* premiere a luy donner en grand amour les nutritifz alimentz.

3. Et estans du port en mer vng peu eslongnez / leuerent en hault les voilles : *et* de Neptunus *et* Eolus fauorisez / *que* tempere[e]ment la nauire de iceulx pouloient. Et ioyeux nauigant suyuoient leur chemin.

4. Le gentil Urbain non a aultre tresor *que* a la sienne Lucrece ( tousiours la regardant ) auoit la pensee occupee. Et le plus souuent en luy mesmes parlant / disoit. Ores qui est plus *que* moy au monde ioyeulx / *et* *qui* plus gracieusement viue ?

5. certes nul / *comme* ie croys.

6. Et de plusieurs / desquelz lancienne / *et* bien heur[e]e memoire iusques au present temps se fait qui est tant possible *qu'ilz* soient a moy acomparez /

niet dat si my te boven gaen soudent. <sup>1</sup> Ick en meyne niet dat Paris van sine gheroofde Helaine hem mochte also wel als ick te vreden vermeten. <sup>2</sup> Ende ghelooft si God! <sup>3</sup> Wie in hem hopende leeft, en mach int langhe vertrecken niet qualijck eynden. <sup>4</sup> O wat groote gratie dedy my, Heere, als inden moet van Blanditio quamen sulcke subtijle versieringhen, dat niet willende dat in so groote snootheyt arbeydende, ick mijn daghen overbrachte. <sup>5</sup> Ende seker, terstont nae dat ick aen lant ghecomen sal zijn, met naerstighe voetstappen, van Jupiter, van Juno ende van Hymeneus, die goedertieren ende heylighe outaren met weerdighe offerhanden sullen van my versocht zijn. <sup>6</sup> Ende van so groote duechden als si my ghedaen hebben, sal icxse bedancken. <sup>7</sup> Ick hebbe nv wel mijn begheerte met mi. <sup>8</sup> Nu wie verbiet mi dat eynde daer van dat die ghelieuen voorts begheeren te soecken?" <sup>9</sup>

Ende sulcke woorden seyde hy, recht alsoo als dede die coninck Thereus, hebbende met hem in zijn schip Philomela. <sup>10</sup>

Blanditio ende die andere hadden hen ghedachten op die juweelen, hen dunckende dattet langhen tijt ghenoech was om die tot huerder profijt te moghen deylen. <sup>11</sup> Ende waren alree ter plaetsen ghecomen, van haren patroon ghewesen, daer si hem eerst beraden hadden haer

- 
1. *que se ilz estoient en estre ne cuyde de ioye me trespassassent /*
  2. *Ne pense que Paris de la sienne rauie Helayne peust tant que moy iamais content se vanter.*
  3. *Et dieu soit loue :*
  4. *qui en luy esperant vit / ne peult ( au long aller ) mal finir.*
  5. *O quelle grande grace me fis tu seigneur / quant au couraige de Blandicio vindrent telz subtilz aduis / de non vouloir que ne tant grande vilite trauaillant consumasse les miens iours.*
  6. *Et certes tantost apres que a terre ie descendu seray / avec diligens pas / de Iupiter / de Iuno / et de Hymeneus les begnins et sacrez autelz avec dignes offrandes de moy seront visitez.*
  7. *Et de si grans biens quilz mont fait les remercieray.*
  8. *Iay bien ores le mien desir avecques moy.*
  9. *Or qui me deffend la fin de cela que plus auant les amans de chercher desirent ?*
  10. *Et telles parolles disoit / tout ainsi que faisoit le roy Thorreus ayant en son nauire avecques luy Philomena.*
  11. *Blandicio et les aultres auoyent leurs pensees aux ioyaulx : [E1r] leur semblant assez long temps de pouoir iceulx a leur prouffit despartir.*

meyninghe tot executie te brenghen, dat, bycans int midden van haerder seylinghen ghecomen zijnde, streken si haer seylen. <sup>1</sup>

---

1. Et estoient ia au lieu arriuez de leur patron *monstre* / la ou premier conseilz sestoient a mettre leur *intention* a execution / que quasi a moytie de l'appareil de leur nauigage calerent les voiles.